

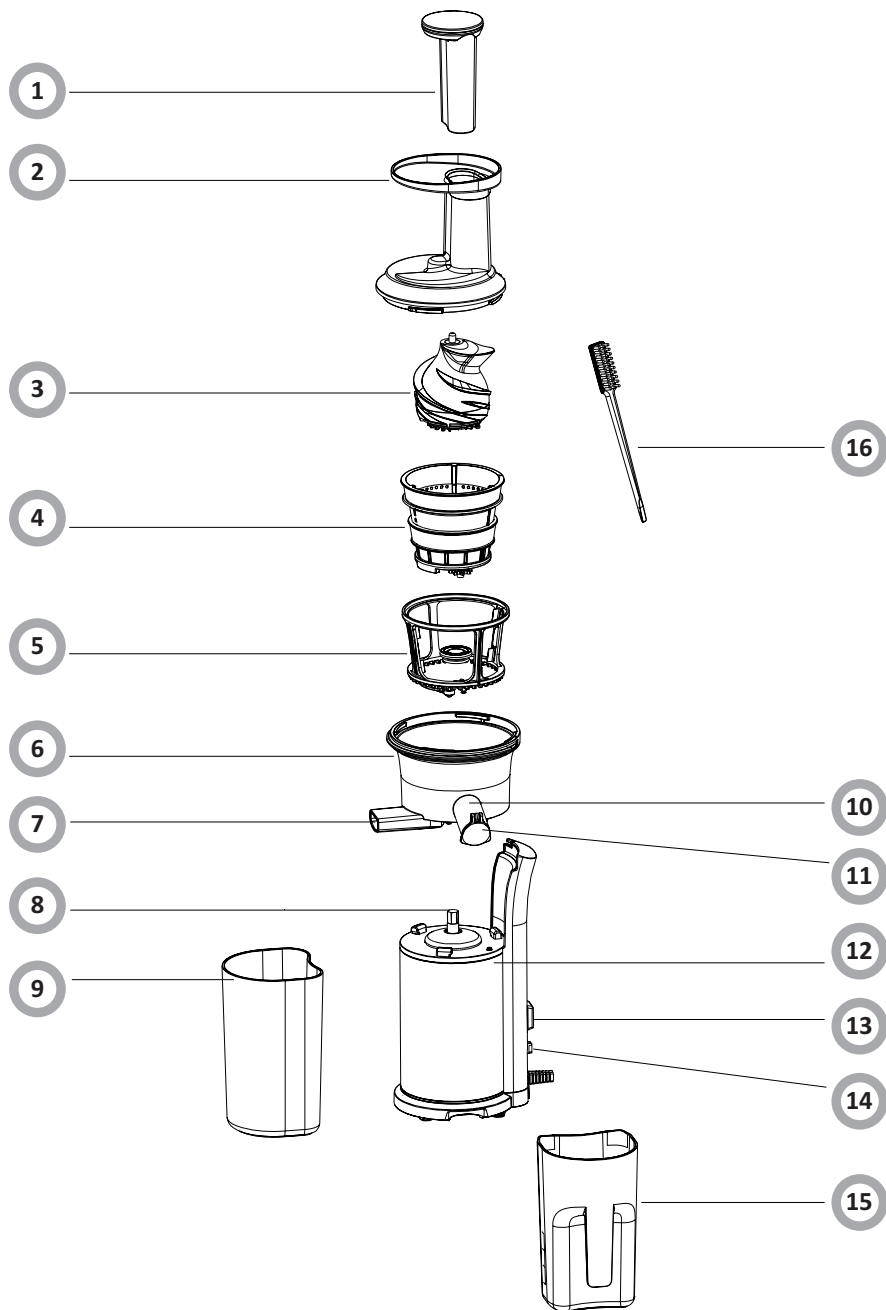
The Amica logo consists of the word "Amica" in a white, bold, sans-serif font, centered within a red rounded rectangle.

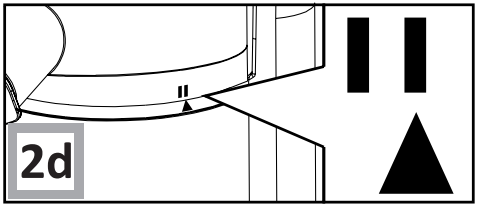
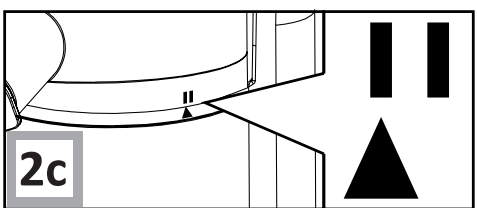
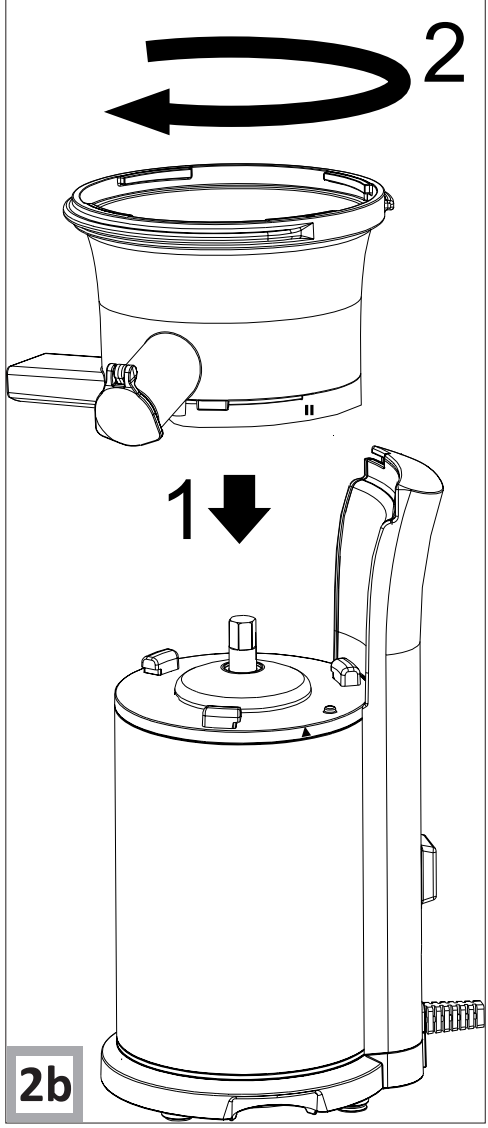
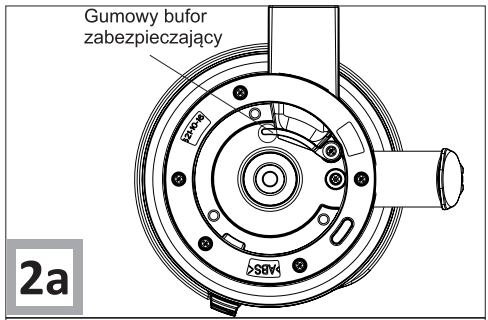
**Amica**

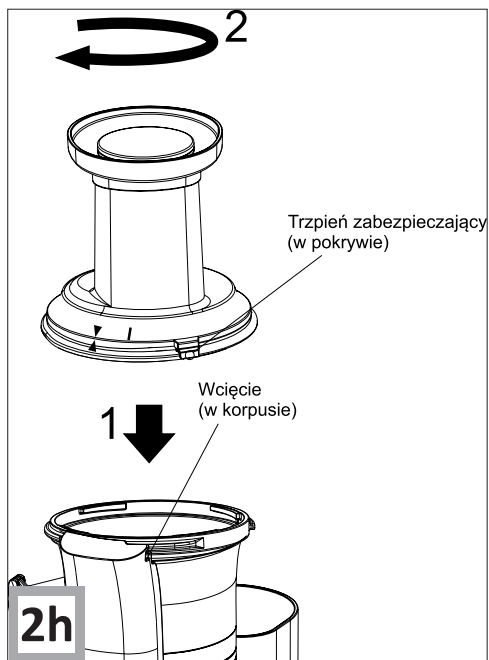
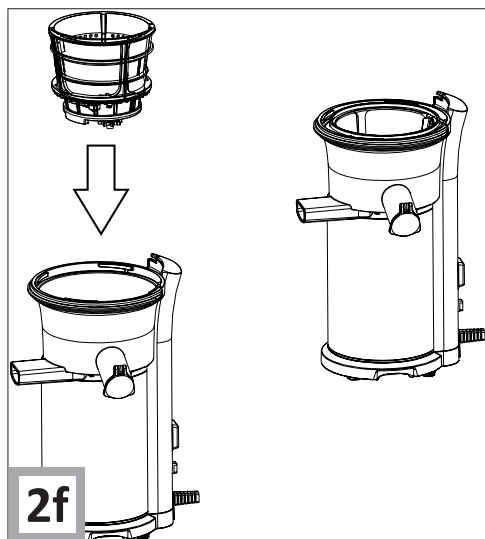
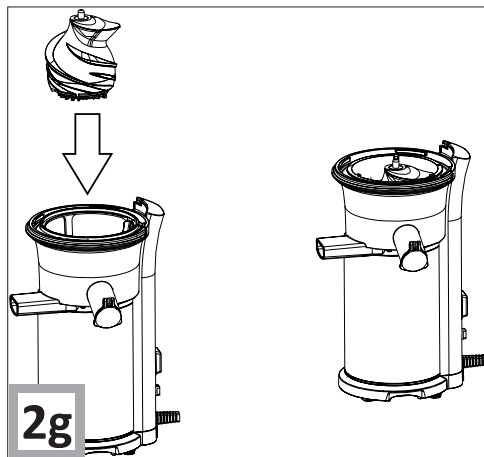
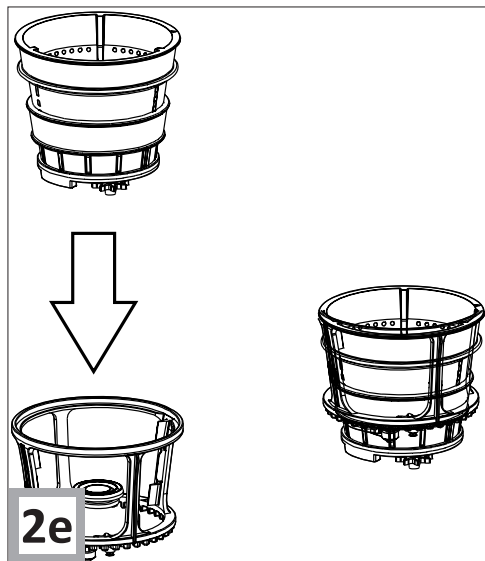
**JSD 4011**

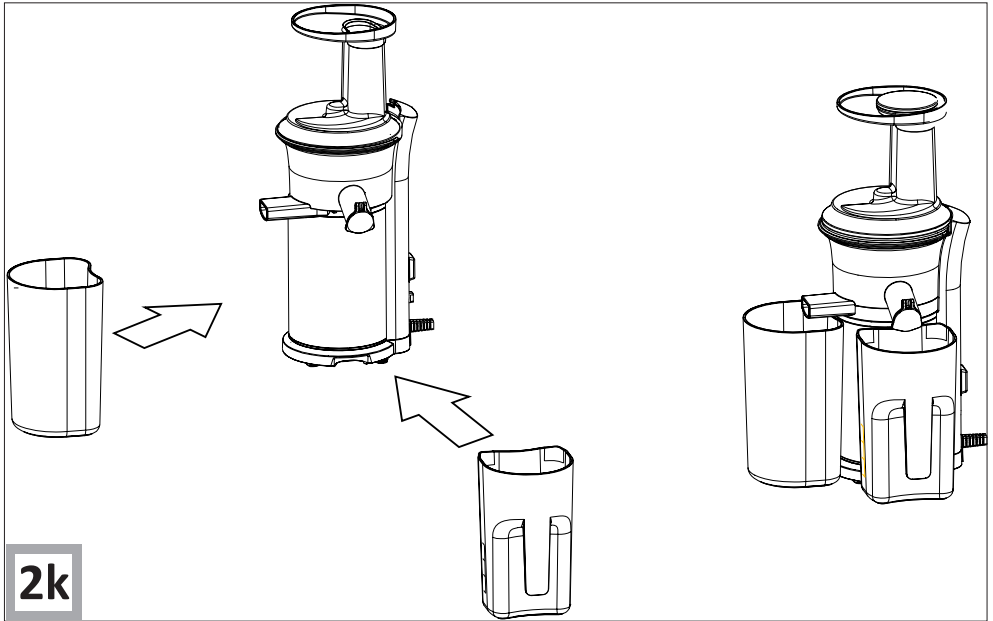
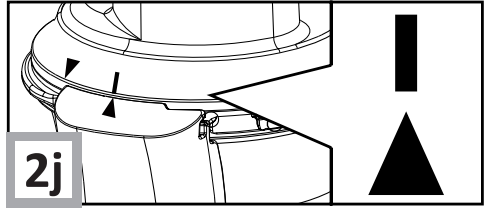
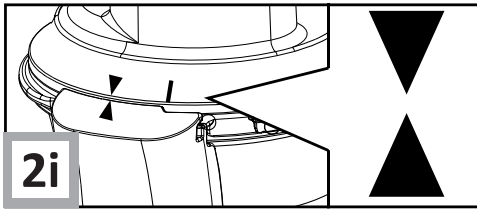
---

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**









**SZANOWNI PAŃSTWO!**

Urządzenie marki Amica to połączenie wyjątkowej łatwości obsługi i doskonałej efektywności. Każde urządzenie przed opuszczeniem fabryki zostało dokładnie sprawdzone pod względem bezpieczeństwa i funkcjonalności.

Prosimy Państwa o uważną lekturę instrukcji obsługi przed uruchomieniem urządzenia.

## SPIS TREŚCI

<b>WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA</b>	<b>7</b>
<b>USUWANIE / ZŁOMOWANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU</b>	<b>10</b>
<b>ELEMENTY WYPOSAŻENIA</b>	<b>11</b>
<b>OBSŁUGA, CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b>	<b>11</b>
<b>DANE TECHNICZNE</b>	<b>15</b>
<b>GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻNA</b>	<b>15</b>



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Producent zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian niewpływających na działanie urządzenia.

**Uwaga! Aby zminimalizować ryzyko powstania pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała:**

- Uważnie przeczytaj tę instrukcję przed użytkowaniem urządzenia.
- Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych; dlatego trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Zanurzenie w wodzie może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- W przypadku zalania wodą zewnętrznych elementów urządzenia, przed ponownym włączeniem urządzenia do sieci dokładnie je wysusz. Nie dotykaj mokrych powierzchni mających kontakt z podłączonym do zasilania urządzeniem, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli wykazuje ono jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia przewodu przyłączeniowego lub jeżeli urządzenie zostało upuszczone na podłogę.
- Po użyciu zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka a także w przypadku jakiegokolwiek niewłaściwego działania, przed czyszczeniem lub przed wymianą akcesoriów.
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie ciągnij za przewód tylko za wtyczkę jednocześnie trzymając drugą ręką gniazdko sieciowe
- Urządzenie jest wykonane w I klasie ochrony przeciwporażeniowej.
- Nie próbuj usuwać żadnych części obudowy.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego nie umieszczaj go ponad ostrymi krawędziami, ani w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć i nie używaj urządzenia na zewnątrz. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Jeżeli przewód sieciowy lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, to powinny one być wymienione przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

- Używanie akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z produktem może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do sieci bez nadzoru.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazaną przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, by nie bawiły się urządzeniem
- Wyciągaj wtyczkę z gniazda sieciowe przed zmianą akcesoriów.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.
- Powierzchnia na której jest użytkowane urządzenie powinna być wypoziomowana czysta i sucha.
- Urządzenie to zostało zaprojektowane do wyciskania soku z produktów spożywczych, takich jak owoce lub warzywa, nie używaj go do innych celów.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź czy pokrywa jest dobrze zamocowana.
- Do popychania produktu stosuj tylko dołączony do zestawu popychacz.
- Nie przeciążaj urządzenia nadmierną ilością produktów, ani zbyt silnym dociskaniem ich popychaczem.



- Włączenie urządzenia odbywa się poprzez ustawienie przycisku na pozycję „-” (lub „R” - w tym wypadku kierunek ruchu głowicy rozdrabniającej ulega zmianie). Wyłączenie urządzenia odbywa się poprzez ustawienie przełącznika na pozycję „O”. Całkowite wyłączenie urządzenia jest możliwe poprzez odłączenie urządzenia od zasilania.
- Należy zachować ostrożność przy myciu akcesoriów
- Zmień kierunek obrotu głowicy przełączając przełącznik w pozycję „R”, gdy zauważysz silne wibracje lub zmniejszenie obrotów. W razie konieczności, wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania, zdemontuj wszystkie elementy, oczyść sito i pozostałe elementy mające kontakt z żywnością.
- Przerwij pracę i odłącz urządzenie od sieci gdy nastąpi zablokowanie produktu w leju. Usuń przyczynę zablokowania.
- Nie dopuszczaj do tego by jakiegokolwiek płyny miały styczność z korpusem / silnikiem urządzenia.
- Zanim włączysz wtyczkę do gniazdka sieciowego, upewnij się, czy masz suche ręce.
- Nigdy nie dotykaj elementów obrotowych w trakcie pracy urządzenia.
- Nie używaj urządzenia bez poprawnie zamontowanych akcesoriów.
- Po zakończonej pracy, odłącz urządzenie od zasilania.
- Nie manipuluj przy blokadzie zabezpieczającej przed włączeniem urządzenia bez poprawnie zmontowanych akcesoriów.
- Produkty posiadające drobne twarde nasiona takie jak porzeczki, maliny, winogrono czy aronia przetwarzaj w małych ilościach (~0,3kg). Po każdej partii wyłącz urządzenie i wyczyść dokładnie pojemnik rozdzielający według odpowiednich punktów instrukcji.
- Jeżeli zauważysz, że pojemnik się wypełnia, a przez otwory nie jest odprowadzany miąższ ani sok, wyłącz urządzenie i wyczyść dokładnie pojemnik rozdzielający według odpowiednich punktów instrukcji.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Zaleca się usuwaniu pestek z owoców które mogą zmienić smak soku i w skrajnych przypadkach spowodować uszkodzenie urządzenia.

### Wymagania elektryczne

Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada parametrom zasilania elektrycznego w domu, przy czym zasilanie to musi być oznaczone jako ~ (prąd przemienny).

### USUWANIE / ZŁOMOWANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU



#### ROZPAKOWANIE

Urządzenie na czas transportu zostało zabezpieczone przed uszkodzeniem. Po rozpakowaniu urządzenia prosimy Państwa o usunięcie elementów opakowania w sposób niezagrażający środowisku. Wszystkie materiały zastosowane do opakowania są nieszkodliwe dla środowiska naturalnego, w 100% nadają się do odzysku i oznakowano je odpowiednim symbolem. Uwaga! Materiały opakowaniowe (worki polietylenowe, kawałki styropianu itp.) należy w trakcie rozpakowywania trzymać z dala od dzieci.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

1. Popychacz	9. Pojemnik na miąższ (400ml)
2. Pokrywa z otworem wsadowym	10. Wylot soku
3. Wałek ślimakowy	11. Korek wylotu soku
4. Filtr ze stali nierdzewnej	12. Korpus urządzenia
5. Zgarniacz soku	13. Przycisk zasilania
6. Pojemnik rozdzielający	14. Przycisk RESET
7. Wylot miąższu	15. Pojemnik na sok (600ml)
8. Wał napędowy	16. Szczoteczka do czyszczenia

## OBSŁUGA, CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### Przed pierwszym użyciem

- Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że zestaw zawiera wszystkie akcesoria oraz czy nie ma widocznych śladów uszkodzenia.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie akcesoria mające kontakt z żywnością w gorącej wodzie. Należy dodatkowo dokładnie wysuszyć wszystkie elementy przed użyciem.
- Nigdy nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Może spowodować to uszkodzenie silnika i grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Umyj produkty spożywcze przed rozpoczęciem pracy. Duże owoce, takie jak jabłka pokrój na mniejsze części by zmieścimy się do otworu wsadowego.
- Nie używaj produktów zamrożonych.
- Przed wyciskaniem należy usunąć twarde nasiona i pestki.



Przed przystąpieniem do montażu urządzenia upewnij się, że przewód zasilający jest odłączony od gniazdka sieciowego a wyłącznik znajduje się w pozycji „O”.

### Jak używać wyciskarki wolnoobrotowej

- Rozwiń przewód zasilający, umieść korpus urządzenia na stabilnej, suchej i wypoziomowanej powierzchni.
- Upewnij się, że gumowy bufor zabezpieczający zamocowany jest w otworze wylotu miąższu na spodzie pojemnika rozdzielającego (rys. 2a).
- Umieść pojemnik rozdzielający na korpusie (Rys. 2b / Rys. 2c) i delikatnie obróć w prawo. Upewnij się, że elementy są ze sobą odpowiednio połączone (Rys. 2d).
- Połącz ze sobą filtr ze stali nierdzewnej oraz zgarniacz soku (Rys. 2e).
- Umieść zespół dwóch elementów wewnątrz pojemnika rozdzielającego (Rys. 2f), zwracając uwagę, że wewnątrz pojemnika znajduje się gniazdo (częściowo zasłonięte przez bufor zabezpieczający), w które należy wpasować wypustkę znajdującą się we filtrze.
- Umieść wałek ślimakowy w zespole pojemnika rozdzielającego wraz z zamontowanymi pozostałymi elementami (Rys. 2g). Upewnij się, że wałek ślimakowy jest dobrze zamontowany na wale napędowym.
- Zamknij pojemnik pokrywą z otworem wsadowym (Rys. 2h). Nałóż pokrywę na zbiornik w taki sposób, aby symbole trójkątów na pokrywie oraz na korpusie urządzenia były w linii prostej (Rys. 2i). Następnie przekręć pokrywę w prawo do momentu, gdy trzpień zabezpieczający na krawędzi pokrywy zablokuje się w wcięciu w korpusie urządzenia. Upewnij się, że elementy są ze sobą odpowiednio połączone (symbole muszą być w jednej linii) (Rys. 2j). Niewłaściwy montaż uniemożliwi uruchomienie urządzenia.
- Umieść pojemnik na sok poniżej wylotu soku oraz pojemnik na miąższ poniżej wylotu miąższu.



Podczas pracy korek wylotu soku musi być zawsze otwarty. Brak otwarcia pokrywy będzie skutkowało zbieraniem się soku w urządzeniu co może doprowadzić do jego awarii.

- Umieść przygotowane produkty w otworze wsadowym i uruchom urządzenie poprzez przestawienie przycisku zasilania do pozycji „-”.



Przełącznik zasilania posiada 3 ustawienia.

Aby uruchomić silnik urządzenia i rozpocząć pracę przełącz przycisk zasilania do pozycji „-”.

W celu wyłączenia silnika przestaw przełącznik w pozycję „O”.

Pozycja „R” zmienia kierunek obrotów. Tryb ten używany jest tylko wtedy, gdy użyte produkty spożywcze zablokują wał napędowy. Przycisk w pozycji „R” należy przytrzymać w celu użycia funkcji. Zwolnienie przycisku wyłączy urządzenie.

- Gdy urządzenie pracuje, poprzez otwór wsadowy wrzuć odpowiedniej wielkości produkty (większe owoce lub warzywa potnij na mniejsze kawałki) i dociśnij produkty popychaczem. Po chwili z lejka zacznie wypływać sok z produktów a miąższ trafi wylotem do pojemnika na miąższ. Nie naciskaj produktów zbyt mocno popychaczem, może to spowodować zatrzymanie się silnika.
- Jeżeli urządzenie zostanie zablokowane podczas pracy i przestanie działać należy wyłączyć je przyciskiem zasilania przełączając go do pozycji „O”, a następnie wcisnąć przycisk „Reset”. Następnie należy przełączyć i przytrzymać przycisk zasilania w pozycji „R” przez kilka sekund, a następnie spróbować ponownie uruchomić urządzenie. Jeżeli urządzenie nadal nie działa prawidłowo należy je wyłączyć, odłączyć od zasilania, rozmontować i usunąć żywność z wnętrza.
- Gdy pojemnik na sok bądź pojemnik na miąższ są pełne wyłącz urządzenie i opróżnij pojemniki.



Nigdy nie używaj rąk lub przedmiotów niedostosowanych do tego urządzenia (przykładowo łyżki stołowej) do popychania produktów w otworze wsadowym. Po przetworzeniu wszystkich produktów, wyłącz urządzenie przełącznikiem na pozycję „O” i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

Maksymalny czas ciągłej pracy urządzenia to 15 minut. Po tym czasie wyłącz urządzenie i odczekaj aż temperatura silnika zrówna się z temperaturą otoczenia. Dłuższe ciągłe użytkowanie urządzenia może doprowadzić do uszkodzenia silnika. Odstęp między cyklami pracy powinny wynosić minimum 30 min.

## Praktyczne porady










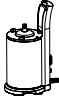


- Używaj świeżych produktów, posiadają one najwięcej soku. Żywność taka jak ananas, buraki, łydgi selera, jabłka, ogórki, marchew, szpinak, melon, pomidor, granat, cytrusy i winogrona szczególnie nadają się do przetwarzania w urządzeniu.
- Nie trzeba usuwać cienkiej skórki produktów, należy obrać produkty z grubej skórki, przykładowo pomarańcze, ananas, niegotowane buraczki. Biały miąższ bezpośrednio pod skórą cytrusów również należy usunąć przed przetwarzaniem, posiada on gorzki smak.
- Przy przygotowywaniu soku z jabłek należy pamiętać że rodzaj jabłek wpływa na gęstość soku. Sok z jabłek szybko brązowieje, aby zmniejszyć ten efekt, do wyciśniętego soku dodaj kilka kropli soku z cytryny. Spowolni to brązowanie soku.
- Produkty takie jak banany, papaje, awokado, figi czy mango nie nadają się do przetwarzania w urządzeniu. Zaleca się użyć blendera lub robota kuchennego do przetworzenia tego typu owoców.
- Łodygi i liście (przykładowo sałata lub kapusta) również mogą zostać przetworzone przez urządzenie.
- Wytworzony sok należy spożywać jak najszybciej. Sok mający dłuższy kontakt z powietrzem traci swój pierwotny smak i wartości odżywcze.
- Aby otrzymać jak najwięcej soku z produktów, naciskaj produkty popychaczem po woli.
- Sokowirówka nie nadaje się do przetwarzania twardych, włóknistych i/lub posiadających skrobię produktów, takich jak trzcina cukrowa.
- Nie zaleca się przetwarzania odciśniętego miąższu powtórnie. Powoduje to pojawienie się gęstego miąższu w wylocie soku.
- Na gęstość soku wpływa rodzaj przetwarzanej żywności

## Czyszczenie

- Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że jest ono odłączone od zasilania. Ponadto musi zupełnie ostygnąć.
- Korpus urządzenia wycieraj wilgotną ściereczką a następnie dokładnie osusz. Nie zanurzaj korpusu w wodzie lub innej cieczy.
- Pozostałe akcesoria myj w ciepłej wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu, najlepiej od razu po skończonej pracy. Ułatwi to usunięcie resztek żywności.
- Niektóre elementy zestawu można myć w zmywarce (maksymalna temperatura zmywania to 45°C).
- Do czyszczenia filtra użyj załączonej szczoteczki (Rys. 1, poz. 16).
- Nie używaj środków ściernych lub ostrych płynów do czyszczenia.
- W celu dokładnego umycia wylotu miąższu i wyciągnij gumowy bufor zabezpieczający z wylotu miąższu w pojemniku rozdzielającym, a następnie oczyść wylot używając szczoteczki.
- Wyszuszyć wszystkie części i złożić urządzenie.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu. Pojemnik na sok może być przechowywany w zbiorniku miąższu



Należy zachować oszczędność podczas mycia filtra gdyż może on pokaleczyć ręce.

			
	✓	✓	✓
	✓	⊘	✓
	✓	⊘	✓
	✓	⊘	✓
	✓	✓	✓
	✓	⊘	✓
	⊘	⊘	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

## Koktajl energetyczny

- 2 szklanki pokrojonej marchewki
- 0,5 szklanki pokrojonego ogórka
- 12 liści szpinaku
- 1 obrana limonka
- 1 szklanka pokrojonego selera
- 1 jabłko
- 1 pomidor
- 2 łyżki miodu

Przetworzyć wszystkie produkty w sokowirówce, do soku dodać miód i wymieszać. Podawać natychmiast dodając kilka kostek lodu.

## Koktajl Pokusa

- 6 sztuk moreli
- 2 szklanki obranego melona
- 1 duża pomarańcza

Przetworzyć wszystkie produkty w sokowirówce, i całość wymieszać. Dodać 6 kostek lodu, podawać w średnich szklankach przyozdobionych truskawkami, wiśniami i plasterkiem pomarańczy.

## Koktajl Cud

- 1 szklanka pokrojonego i obranego ananasa
- 1 szklanka pokrojonego jabłka
- 2 małe pokrojone marchewki
- 1 obrana pomarańcza
- 2 pocięte łydgi selera

Przetworzyć wszystkie owoce i warzywa w sokowirówce. Podawać natychmiast dodając kilka kostek lodu.

## Owocowy Dżban- Pourri

- 4 średnie morele bez nasion
- 2 szklanki obranego i pokrojonego melona
- 1 duże jabłko
- 1 obrana pomarańcza
- 1 szklanka pokrojonego selera
- 1 jabłko
- 1 pomidor
- 2 łyżki miodu

Przetworzyć wszystkie owoce i warzywa w sokowirówce. Podawać natychmiast dodając kilka kostek lodu.

## Koktajl Różowa Chmurka

- 1 szklanka truskawek
- 1 obrana pomarańcza
- 1 obrana gruszka
- 1 mała pokrojona marchewka

Przetworzyć wszystkie owoce i warzywa w sokowirówce. Podawać natychmiast dodając kilka kostek lodu.

## Sok wieloowocowy

- 0,5 obranego i pokrojonego ananasa
- 2 brzoskwinie bez pestek
- 2 małe, dojrzałe gruszki
- 1 mała pokrojona marchewka

Przetworzyć wszystkie owoce i warzywa w sokowirówce. Podawać natychmiast.

## DANE TECHNICZNE

Typ	JSD 4011
Napięcie znamionowe	220-240V ~50 Hz
Moc znamionowa	150 W
Przewód zasilający	0,85 m
Masa netto	4,65 kg

PL

## GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻNA

### Gwarancja

Świadczenia gwarancyjne wg karty gwarancyjnej.

Producent nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym postępowaniem z wyrobem.

### Obsługa posprzedażna

W przypadku gdy zaistnieją jakiegokolwiek problemy związane z użytkowaniem sprzętu Amica to nasze CENTRUM SERWISOWE zapewni Państwu szybką i w pełni profesjonalną pomoc. Chcemy bowiem wszystkim, którzy zaufali marce Amica zagwarantować pełen komfort korzystania z naszego wyrobu.

### Oświadczenie producenta

Producent deklaruje niniejszym, że wyrób ten spełnia zasadnicze wymagania wymienionych poniżej dyrektyw europejskich:

- **dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE**
- **dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE**
- **dyrektywy ekoprojektowania 2009/125/UE**
- **dyrektywy RoHS 2011/65/UE**

i dlatego wyrób został oznakowany  oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

**Amica S.A.**  
ul. Mickiewicza 52  
64-510 Wronki  
tel. 67 25 46 100  
fax 67 25 40 320  
[www.amica.pl](http://www.amica.pl)

IO-SDA-0032  
(01.2021./1)